

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES  
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum  
Internationales Büro



(43) Internationales Veröffentlichungsdatum  
2. Juni 2005 (02.06.2005)

PCT

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer  
**WO 2005/049418 A2**

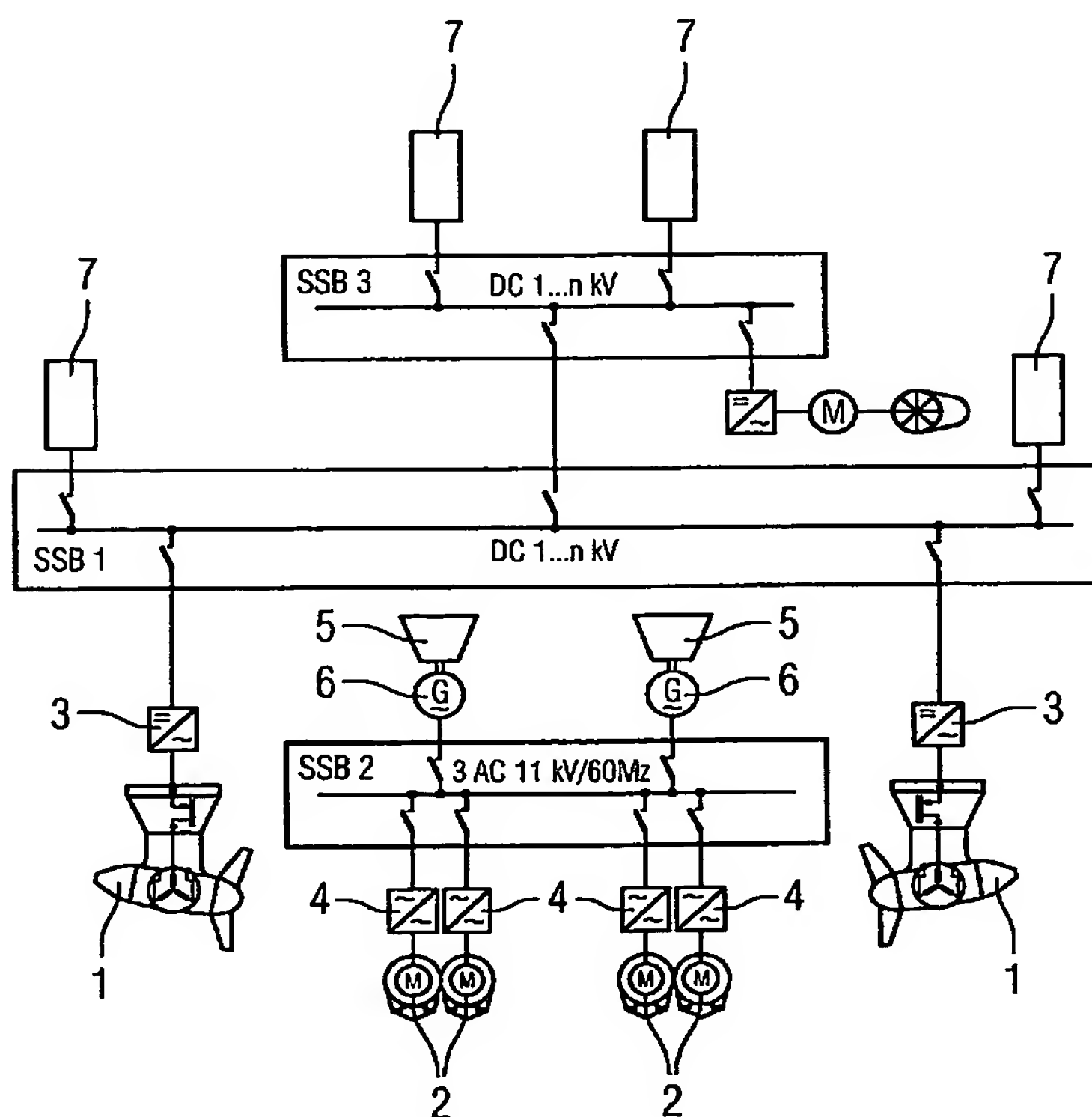
(51) Internationale Patentklassifikation<sup>7</sup>: **B63H**  
(21) Internationales Aktenzeichen: PCT/EP2004/052944  
(22) Internationales Anmeldedatum:  
12. November 2004 (12.11.2004)  
(25) Einreichungssprache: Deutsch  
(26) Veröffentlichungssprache: Deutsch  
(30) Angaben zur Priorität:  
103 53 967.0 19. November 2003 (19.11.2003) DE  
(71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme von  
US): SIEMENS AKTIENGESELLSCHAFT [DE/DE];  
Wittelsbacherplatz 2, 80333 München (DE).

(72) Erfinder; und  
(75) Erfinder/Anmelder (nur für US): RZADKI, Wolf-  
gang [DE/DE]; Groothege 4 E, 21509 Glinde (DE).  
SCHULZE, Matthias [DE/DE]; Am Dornbusch 17,  
21335 Lüneburg (DE). VÖLZKE, Ronald [DE/DE]; Am  
Hammer 6A, 90455 Nürnberg (DE). WACKER, Bernd  
[DE/DE]; Haundorferstr. 2 A, 91074 Herzogenaurach  
(DE).  
(74) Gemeinsamer Vertreter: SIEMENS AKTIENGE-  
SELLSCHAFT; Postfach 22 16 34, 80506 München  
(DE).  
(81) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für  
jede verfügbare nationale Schutzrechtsart): AE, AG, AL,

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

(54) Title: POWER GENERATION, DISTRIBUTION, AND ON-BOARD POWER SUPPLY SYSTEM FOR LOW-EMISSIVE  
SURFACE MARINE (NAVY) SHIPS OF DIFFERENT CLASSES AND SIZES

(54) Bezeichnung: ENERGIEERZEUGUNGS-, VERTEILUNGS- UND BORDSTROMVERSORGUNGSSYSTEM FÜR EMIS-  
SIONSARME ÜBERWASSER-MARINE (NAVY)-SCHIFFE UNTERSCHIEDLICHER KLASSEN UND GRÖSSEN



(57) Abstract: Disclosed is a power generation, distribution, and on-board power supply system for low-emission surface marine (navy) ships of different classes and sizes. Said system is embodied as an equipment segment and comprises at least one cruising speed drive unit, e.g. an electric thruster drive unit, which can be supplied with electrical power from a DC network, and at least one auxiliary drive unit, e.g. a hydrojet, which can be supplied with electrical power from an AC network and can be connected as required. The DC network and the AC network are configured in such a way that power can be mutually transferred.

(57) Zusammenfassung: Ener-  
gieerzeugungs-, Verteilungs- und  
Bordstromversorgungssystem für  
emissionsarme Überwasser-Ma-  
rine(Navy)-Schiffe unterschiedlicher  
Klassen und Größen, ausgebildet als  
Ausrüstungssegment, mit wenigstens  
einem aus einem Gleichstromnetzwerk  
mit elektrischer Energie versorgbaren  
Marschfahrtantrieb, z.B. einem elektrischen  
Ruderpropellerantrieb

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

WO 2005/049418 A2



AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BW, BY, BZ, CA, CH, CN, CO, CR, CU, CZ, DE, DK, DM, DZ, EC, EE, EG, ES, FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD, MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NA, NI, NO, NZ, OM, PG, PH, PL, PT, RO, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SY, TJ, TM, TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM, ZW.

TJ, TM), europäisches (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IS, IT, LU, MC, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR), OAPI (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

**Veröffentlicht:**

— ohne internationalen Recherchenbericht und erneut zu veröffentlichen nach Erhalt des Berichts

(84) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für jede verfügbare regionale Schutzrechtsart): ARIPO (BW, GH, GM, KE, LS, MW, MZ, NA, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW), eurasisches (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU,

Zur Erklärung der Zweibuchstaben-Codes und der anderen Abkürzungen wird auf die Erklärungen ("Guidance Notes on Codes and Abbreviations") am Anfang jeder regulären Ausgabe der PCT-Gazette verwiesen.

---

und mit wenigstens einem aus einem Wechselstromnetzwerk mit elektrischer Energie versorgbaren Zusatzantrieb, z. B. einem Wasserstrahlantrieb, welcher bedarfsweise zuschaltbar ist, wobei das Gleichstrom- und das Wechselstromnetzwerk derart ausgebildet sind, dass eine wechselseitige Energieübergabe erfolgen kann.